

Colosenses

Colosa macainare joarocaha Paulo cãhũ

1-2 Yũhũ Paulo mari coyeiro Timoteo mehne m̃sare Colosa macainare joarocaja sã. Yũhũ Jesucristo to yare buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacũ to cahmano seheta Jesu yũhũre to yare buhehtirore cũre. ã jina m̃sare sã coyea Cristore wacũ tuarucuinare joarocaja. ã jina Cohamacũ mari Pũcũ mehne m̃sare noa dutija. ã jina tiro mehne noano jiga m̃sa.

Jesu yainare Paulo sini payoha Cohamacũre

3 M̃sa ya cjihtire Cohamacũre sini payona “Noana”, ã nirucuja sã. Tiro sehe mari pũhoro Jesucristo Pũcũro jira. 4-5 Tirore “Noana”, nirucuja sã m̃sa jia tiare tũhorocana. To ya buhea potocã jia buheare m̃sa tũhoro seheta jipihtia dachoripe m̃sanopũ m̃sare jichũ yoarohca Cristo sehe. To ã yoah tiro jichũ tíre m̃sa ã cohtarucu wama tira. ã jina Cristo Jesure wacũ tua wama tira m̃sa. Tuhsũ, to yainare cahĩ wama tira m̃sa. M̃sa ã jiina jichũ Cohamacũ mehne wahche tirore “Noana”, nija sã. 6 Jipihtiropũre Jesu yaina potocã jia buheare noaa buheare ti yahuchũ tũhoa masa Cohamacũ yare cahmaa, noaa sehere cohtota namoa nina. M̃sa cãhũ noaa buheare Cohamacũ m̃sare to cahĩare quihõno m̃sa tũho dũcari baharo tina yoaro sehe Cohamacũ yare cahmana, noaa sehere cohtota wama tira m̃sa. 7 Ahrireta m̃sa cãhũre Epafra noaa buheare yahuri jire.

Tiro sã tuaro cahĩriro sã mehne Cristore dahra cohtariro, Cristo yare ne duhuerariro jira. M̄sare sã buhe masierach̄ tiro sehe sãre cohtotariro jiro, m̄sare buheri jire. ⁸ Tiro jira m̄sa jia tiare sãre yahuriro. Espĩritu Santo to yoadohoa mehne Jesu yainare m̄sa cahĩire yahure sãre.

⁹ ã jina m̄sare t̄horocana m̄sare sã t̄horocari dachoihta dõih̄ta ã sini payorucuja sã Cohamac̄re. Cohamac̄ to cahmaare m̄sa masi pah̄nohto sehe tirore sini payoja sã. Espĩritu Santo yoadohoro mehne Cohamac̄ yare noano masiina m̄sa jihto sehe sini payoja sã. ¹⁰ Õ seheta sini payoja sã mari p̄htoro Cristo to cahmano seheta noano m̄sa yoahti cjihtire. M̄sa ã yoach̄ ñ̄no tiro wahcherohca. ã jina jipihtia noaare m̄sa yoahto sehe sini payoja. Cohamac̄re m̄sa masi namohto sehe sini payoja. ¹¹ Ahri ȳ yahuhti c̄h̄re sini payoja sã. Cohamac̄ ya tuaa noa ȳhd̄ara. Cohamac̄ tí tuaa mehne m̄sa tuahtore m̄sare sini payoja. Õ seheta sini payoja m̄sa ñ̄ano ȳhd̄panahta wahchea mehne m̄sa c̄no pjahto sehe. ¹² Cohamac̄ to yaina cjihtire marine jich̄ yoari jire. ã yoaro to waare c̄ahtina c̄h̄re yoari jire marine tiro. To jirop̄ buhriarop̄ mari c̄ahtire warohca tiro. To ã yoach̄ ñ̄na tirore m̄sa “Noana”, nihto cjihtore sini payoja sã m̄sare. ¹³ Tirota marine pichacarp̄ wahaborinare ȳhd̄ch̄ yoari jire. Tó panore ñ̄aare yoa duhu masieramai mari. Ñ̄ariro sehe nahitianoi jiro marine dutiriro jisiniri jimare. Cohamac̄ sehe to mac̄nore to cahĩrirore p̄htoro s̄no m̄anop̄ marine jich̄ yoari jire.

Ã jina to macuno mehne jinahca. ¹⁴ To macuno mehne marine yuhdora Cohamacu. To macuno to yariaro mehne mari ñaa yoari buhirire bori jire Cohamacu.

Masa Cohamacu mehne ti cahma ti pu buhuaseheri ti ñu tuhtichu ñuno Cristo bosaha

¹⁵ Jesu Pucurore ñumahnoerara. To macuno sehe to Pucuro to dohse jia tiare ñona masare. Tiro to macuno jipihina pano jipihina pano ji tuhsari jire. Ã jiro jipihina puero, jipihina bui puhtoro jira tiro. ¹⁶ Cohamacu to dutichu to macuno sehe to Pucuro mehne jipihinare, jipihitiare bajuamehneri jire. Manopu jiare ahri yahpapu jia cãhure bajuamehneri jire. Mari ñurire mari ñuerari cãhure bajuamehneri jire. Manano macaina ñumahnoerainare puhtoare, dutiinare, jipihinare bajuamehneri jire. Ã jia jipihina to yaina cjihti jimari jire. Jipihina cãhu to ya cjihti jimari jire. ¹⁷ Jipihina pano jipihina pano Cristo ji tuhsari jire. Ã yoa to tuua mehne jipihina cãhu jipihina cãhu mipure jia nina. ¹⁸ Mari to yaina jipihina to pjacu yoaro seheta to ya curua macaina jija. Ã jiro tiro mari dapu mari puhtoro jira. Tiro yariaro masa mija muhtariro jira jipihina bui puhtoro, jipihina puero jiro taro. ¹⁹ Cristo to Pucuro mehne cãno potori to jiro seheta jira. To ã jichuta cahmana Cohamacu sehe. ²⁰ Jipihina to Pucurore cahma ñu tuhtia tiri jire. Ã ti cahma ñu tuhtichu ñuno Cristo tinare “Ñu tuhtiena tjiga”, ni yahuri jire. Manano macainare ahri yahpa macaina cãhure to Pucurore “Ñu tuhtiena tjiga”,

ni yahuri jire Cristo. ã yoa m̄ano macaa ahri yahpa macaa c̄h̄u noano ti jich̄u cahmari jire tiro. ã mari ñ̄u tuhtirire duhuch̄u yoa duari jire tiro crusap̄u yariaro to di coh̄ano. To P̄uc̄uro to cahmariro seheta ã yoari jire Cristo.

²¹ M̄usa c̄h̄ure ãta yoari jire tiro. To P̄uc̄urore ñ̄u tuhtiina tiro mehne jieraina jimari jire m̄usa c̄h̄u. Ñ̄aare yoari jimare m̄usa. ²² ã jimarina m̄usa jipach̄uta tiro to yariaro mehne to P̄uc̄urore m̄usare ñ̄u tuhtierach̄u yoari jire tiro. ã yoari jire tiro noaina ñ̄aa buhiri marieina m̄usare to yoah̄to c̄jhtore. M̄usa ã jich̄u tiro m̄usare tó sehe j̄inap̄ure to P̄uc̄urore warohca. ²³ ãta warohca tiro m̄usa tirore wac̄u tuarucuch̄u. ãta yoarohca tiro noaa buheare m̄usa t̄horire m̄usa boerach̄u tí buheare m̄usa ã ȳhtirucuch̄u. Tí buheare noaa buheare j̄ipih̄tina ahri yahpap̄ure j̄ina t̄hori jire. ã jic̄u ȳh̄u c̄h̄u Paulo Cristore dahra cohtariro jic̄u, tí buheareta yahuriro jija.

Jesu yainare tina mehne macainare yoadohohtinare c̄uha Paulo

²⁴ Cristo mari ñ̄ano yoari buhirire ñ̄ano ȳhd̄uri jire. ã jic̄u ȳh̄u c̄h̄u m̄usare ȳ buheri buhiri ñ̄ano ȳhd̄uc̄u wahcheja. ã ñ̄ano ȳhd̄uc̄u Cristo marine to c̄ũre yoa sohtori tii nija. ã jic̄u wahcheja. Cristo yare mari yoari buhiri mari ñ̄ano ȳhd̄u namohto d̄hsasinina mini. ã jic̄u tirore m̄usa wac̄u tuahtore ñ̄ano ȳhd̄uc̄u, wahcheja ȳh̄u. To p̄jac̄u yoaro sehe j̄ina to ya curua macaina jira m̄usa. ²⁵ Jesu yainare yoadohohtirore c̄ure Cohamac̄u ȳh̄ure. M̄usa ya c̄jhtire yoah̄tirore ȳh̄ure c̄ure tiro. To yare j̄ipih̄tirop̄ure yahu

pahñohtirore cūre yuhure. ²⁶ Tí to yare panopure payu tjururi macainare yahu pahñoera tiri jire Cohamacu. Mipure ahri tjuru macainare to yainare tíre noano yahu pahñonocare juna. ²⁷ “Judío masa jieraina ya cjihtire yu ya buhea noa yuhduara”, ni to yainare tíre yahuri jire. Pano to yahuerari cjihtire yahuri jire. Õ sehe jira to ya: Cristo to yaina mehne jira. To ã jichu to yaina manopu Cohamacu cahapu noa yuhduaropu jiahca. Tí jira panopu ti masierari cjiri Cohamacu ya.

²⁸ Cristoreta yahuja. Jipihtinare cuisãana tinare buheja sã. Noano masia mehne buheja sã noano Cristore masare masichu yoana tana. ã buheja sã to yare noano yoaina ñaa buhiri marieina tinare jichu yoana tana. ²⁹ Ahri jira yu dahraa. Cohamacu to ya tuua mehne yuhure to wari tuua mehne tuaro dahraja yuhu, to yare buhecu.

2

¹ Ahrire musa masichu cahmaja yuhu. Musa ya cjihtire, Laodicea macaina ya cjihtire, jipihtina paina ya cjihti cãhure tuaro dahraja yuhu. Jipihtina musa yuhure ñeraina ya cjihti cãhure tuaro dahracu musare tuaro yoadohoja yuhu. ² Õ seheta musare yoadohoja yuhu musa noano yajeripohna tihto cjihtore. Musa mehne macainare musa cahma cahĩto cjihto cãhure ã musare yoadohoja yuhu. Cohamacu ya panopu to yahuerari cjiri Cristore masichu yoaa jira. To yare musa masichu noa yuhduara. Cristore musa noano masihtore, tiro mehne musa noano jihto cjihto cãhure tuaro yoadohoja musare. ³ Paina ti masierari

cjirire, noa y_hd_hare Cohamac_h to masiare Cristo dihta noano masich_h yoara marine. ⁴ Ahrire nija m_hsare “Paina m_hsare t_hho wisiach_h yoaa durucua mehne mahñori”, nic_h. ⁵ Y_hh_h m_hsa watoi jierapac_hta y_h wac_hno mehne m_hsa watoi jiriro yoaro seheta t_hhotuja. ã jic_h Cristore m_hsa noano wac_h tuarucurire, quih_hno m_hsa yoari c_hh_hre masic_h wahcheja y_hh_h.

⁶ ã jina Cristore m_hsa wac_h tua d_hcariro seheta ãta tirore wac_h tuaa mehne dachoripe noano jirucuga. ⁷ Tirore noano masiina jiga m_hsa. ã yoa dachoripe tirore masi namoga pano m_hsare paina ti buheriro seheta. ã yoa Cristore wahche, “Noana”, nirucuina jiga m_hsa.

Cristo yaina jina noaa sehere cahmaja mari

⁸⁻¹⁰ Noano yoaga m_hsa. Masa ti m_h s_hro ti mahño buheare t_hhoena tjiga m_hsa. Tina panop_h macaina ti m_h s_hro ti niare buhera. Ti ã nia yaba cjihti jierara. Ahri yahpa macaina ti m_h s_hro ti t_hhotuare buhe, Cristo ya sehere buherara. Cristo Cohamac_h to jiro seheta jiriro jiro, ahri yahpap_h pjac_h tiro, Cohamac_h warota jirota nina. To yaina jina Cohamac_h mehne noano jija mari. Tirota jira jipihtina anjoa p_hhtoa bui paina bajueraina bui p_hhtoro jiriro. Tíre masina mahñoare buheinare t_hhoena tjiga. ¹¹ Circuncisiõre ti yoariro seheta mahanocã pjac_h cahsarocãre ti yihso cohãriro seheta Cristo ñaa buhiri tiina m_hsa jia tiare cohã, duhuch_h yoari jire. Ahri circuncisiõ masa ti pjac_hrire mahanocã cahsarocãre ti cohãri jierara. Ahri circuncisiõ yoaro sehe yoaro, Cohamac_h sehe ñaa buhiri tiina mari jia tiare cohãna Cristore

mari wacũ tuachũ ñũno. ¹² To yaina jina bautisarina wahari jire mũsa. To bautisarina wahana õ sehe ñona niri jire mũsa: Panopũ macaa mũsa ñaa yoarire mũsa duhurire ñona niri jire mũsa. Tí mũsa ñaa yoari buhirire mũsa ya cũboro seheta tíre duhuri jire mũsa. Cristo masa mũjano noanopũ wahari jire. To ã waharo seheta Cohamacũre wacũ tuana “Tiro tuariro jira”, niina jina noaa sehere cohtotari jire mũsa. Tiro Cohamacũ sehe Cristore masoriro jira. To bautisarina wahana noaa sehere mũsa cohtotarire ñona nina mũsa. ¹³ Panopũre ñaa buhiri cjũarina mũsa jiri buhiri pichacapũ wahaborina jimari jire mũsa. ã wahaborina jimari jire mũsa Cohamacũ yaina jierasina. To dutiare cjũaeraina jimari jire mũsa. Mipũre Cohamacũ marine tiro mehne ã jirucutinare yoari jire. Cristo to yariaro mehne ã yoari jire tiro marine. ã yoaro jipihtina mari ñaa yoari buhirire bonocari jire tiro. ¹⁴ Cohamacũ to dutiare ti joari cjirire yũhdũrcaina mari jipachũta Cristore mari wacũ tuachũ ñũno tiro marine buhiri ti dutierare. Cristo crusapũ to yariaro mehne Cohamacũ sehe mari ñaa buhirire cohãnocahna panopũ to dutiare, marine buhiri ti dutiare to cohãnocaboriro seheta. Crusapũ yariaro tí tañopũ panopũ macaa dutiare ti joari pũre to cjã puha õboro seheta tí dutiare cohãnocahna. ¹⁵ Masa ti ñũrocaroi watĩa pũhtoare Cohamacũ yũhdũrcari jire. Wiho jiina, tuaeraina tjuanocari jire tina sehe. ã yoaro tinare bũoro wahachũ yoari jire, surara ti yũhdũrcainare masare ti naa ño ti bũoro wahachũ yoaro seheta. Crusapũ yariaro Cristo watĩare yũhdũrcari jire.

Mꞑano macaare Cohamacꞑ yare cahmaga

¹⁶ ã yoa paina mꞑsa chꞑare mꞑsa sihnia cꞑhꞑre ñꞑa mꞑsare “Buhiri tiina jira”, ni ñꞑboca. Ti ã ni ñꞑchꞑ ã ñꞑnocahga tinare. Sꞑripe jia dachorire, somanaripe jia dachorire, bose nꞑmꞑri mꞑsa yꞑhdoerachꞑ ñꞑa mꞑsare “Buhiri tiina jira”, ni ñꞑboca tina. Ti ã ni ñꞑchꞑ ã ñꞑnocahga tinare.

¹⁷ Panopꞑ tí chꞑa dutiare, bose nꞑmꞑrine yꞑhdo dutiare, paye dutia cꞑhꞑre cꞑri jire Cohamacꞑ marine buhero taro. Tí dutia mehne baharopꞑ to dohse yoahtore Cohamacꞑ yoa ñono niri jire. Cristo to jia tia cjihꞑre yoa ño curero niri jire masare. “Tiro õ sehe waharohca”, nino ã yoa ñono niri jire. ã yoa ñohti cjiti jiri jimare tí dutia.

¹⁸ Õ sehe nimana tí dutiare yoa dutiina. “Soro jiare bajuachꞑ ñꞑhi sã” nia, tina Cohamacꞑre ti ño payoboro sehe anjoare ño payomana. ã jina jia “Masi pahñonocaja sã”, ni tꞑhotumana tina masa ti mꞑ sꞑro ti tꞑhoturiro seheta. ã jia tina painare yꞑhdꞑꞑcaeraina, noaina yoaro sehe yoa ñomana mꞑsare. ã yoa “Quihõno yoaerara mꞑsa”, ni yahusãna mꞑsare. Ti ã ni yahusãchꞑ, tinare ã ñꞑnocahga. ¹⁹ Tó sehe yoapahta mꞑsare yahusãina Cristo to dutiro sehe yoaa nierara. Cristo sehe to yaina dapu ti pꞑhtoro jira. To yaina sehe to pjacꞑ yoaro sehe jiina to ya curua macaina jira. Mari cohãri dohsaa mari wa dari cꞑhꞑ mari pjacꞑre cꞑ pjacꞑ jichꞑ yoara. Tó seheta Cristo sehe to yainare cãnoi noano mehne jichꞑ yoara. ã yoa marine yoadohora Cohamacꞑ cahmaare mari noano yoahꞑo sehe.

²⁰ ã yoa Cristo yaina jina tiro mehne yariarina

yoaro sehe jira m̄sa, Cohamac̄ to ñ̄ch̄. ã jina ñ̄aare m̄sa yoarire duhurina jira m̄sa. ã jina ahri yahpa macaa ñ̄aa buheare, masa ti m̄ s̄ro ti buheare cahmaeraborina jira m̄sa. ¿ã jiborina jipanahta dohse yoana masa ti m̄ s̄ro ti dutiare yuhtijari m̄sa? ²¹ Õ sehe ni dutira ti m̄ s̄ro dutiina: Ahri barore ch̄ena tjiga. Ahri barore ne ch̄ ñ̄ena tjiga. Ahri barore pihaena tjiga. Tó sehe ni dutira tina. ²² Mari paye barore ch̄ch̄ dói pihtia wahara. Tó sehe jia barore pihtia barore t̄hotua nina ã dutiina. Ti ã dutich̄ ahri yahpa macaa dutia dihta jira tí dutia. Masa ti m̄ s̄ro ti buhea dihta jira ahri buhea. ã jia yaba cjihti jierara. ²³ Tí dutiare yoaina Cohamac̄re ñ̄o payoina yoaro sehe jimana. ã yoa painare yuhd̄r̄caeraina yoaro sehe yoa ñ̄omana. Ti pjac̄r̄ire ñ̄ano yoaa Cohamac̄re ñ̄o payoina seheta yoa ñ̄omana tina. Ti ã yoach̄ ti ya dutia sehe masi pah̄ñoina ya dutia yoaro sehe jimana. ã jierara. Tí dutiare yoapahta ti ñ̄aare goa pjaare duhuerara. ã jia tí dutia sehe yaba cjihti jierara.

3

¹ ã yoa Cristo yaina jira m̄sa. ã jina Cohamac̄ tuaa mehne Cristo to masa m̄jariro seheta tí tuaa mehne pano m̄sa ñ̄aa yoarire duhu, noaa sehere cohtotare m̄sa. ã cohtotaina jina m̄ano macaare Cristo yare cahmaga m̄sa. Tó̄r̄re m̄anop̄ Cohamac̄ poto b̄h̄sehei dujira tiro. ² M̄ano macaa Cohamac̄ yare noano t̄hotuga m̄sa. Ahri yahpa macaare ne wac̄ ñ̄n̄ena tjiga m̄sa. ³ Cristo yaina jina tiro mehne yariaborina

seheta m̄sa wahana ahri yahpa macaare pjíro t̄hotuena tjiga. ã jiro Cristo mehne m̄sa jiru-
cuhtore cahno tuhs̄ri jire Cohamac̄. ⁴ ã yoa
Cristo m̄anop̄ marine ã jirucuhinare yoariro si
sitea mehne to tach̄ tiro mehne wahanahca mari.
ã wahana tiro mehne m̄anop̄ Cohamac̄ yare
cj̄anahca.

Cristo yaina jierasina ñaare yoamai mari

⁵ ã yoa ahri yahpa macaa ñaa m̄sa yoaare
duhunocahga m̄sa: Numino mehne ñano yoaare,
m̄no mehne ñano yoaare, ñaa ȳhd̄aro yoaare,
pairo namonore goa pjaare, pacoro man̄nore
goa pjaare, ñaa goa pjaare duhunocahga m̄sa.
Paye barore tuaro cahmaina jiena tjiga. Paye
barore cjona, tíre tuaro cahmana “Cohamac̄
jira”, ti nia mas̄rine ti ño payoro seheta yoana
nija mari tíre. ⁶ Tí ñaare yoaina Cohamac̄re
ȳhd̄rcaina jira. Ti ã yoa ȳhd̄rcach̄ ñano
tinare buhiri dahrerohca. ⁷ Panop̄re m̄sa sehe
tí ñaare yoarina jina tina mehne macaina jiri ji-
mare m̄sa. ⁸ Wiho mejeta mip̄re ahri ñaare
duhu pihtinocahga m̄sa: Suaare, sua ȳhd̄are,
painare ñano ni t̄hotuare, painare ñano q̄iti
dahreare, ñano durucuaire tí jipihtiare duhunoc-
ahga. ⁹⁻¹⁰ M̄sa sehe Jesu yaina wahana tí ñaa
yoaare duhu tuhs̄ri jire. ã jina m̄sa t̄hotuare
cohtotaina jira m̄sa. M̄sare noaa sehere cah-
mach̄ yoaro nina Cohamac̄ to yoaro sehe m̄sa
jihto sehe. Õ seheta yoara tiro noano tirore m̄sa
masi namohto sehe. ã jiina jina m̄sa mehne
macainare mahñoena tjiga. ¹¹ Cristo yaina jina

judio masa, judio masa jieraina cãhũ cãno potorita jira m̃sa, Cohamacũ to ñhchũ. Circuncisiõre yoaina, yoaeraina cãhũ Cristo yaina jia cãno potorita jira, Cohamacũ to ñhchũ. Pa yahpa macaina, masieraina, m̃sa ya yahpa macaina cãhũ Cristo yaina jia cãno potorita jira, Cohamacũ to ñhchũ. Dahra cohtaina, dahra cohtaina jieraina cãhũ Cristo yaina jia cãno potorita jira, Cohamacũ to ñhchũ. Jesu jipihtina to yaina mehne jira. Wiho jiriro jierara tiro, to yaina ti ñhchũ.

¹² ã yoa Cohamacũ to beserina, noaina, to cahĩna jina õ sehe jiga m̃sa: Painare pja ñĩna, painare noano yoaina, painare ỹhd̃ar̃uca du-aeraina, painare niji siaro dero yoaina, m̃sare ti ñano yoapach̃ta ã t̃hotunocaina jiga m̃sa.

¹³ M̃sa mehne macaina mehne suana, dóihta m̃sa basi m̃sa suarire pjãga. Mari puhtoro m̃sa ñaa yoari buhirire bohre. ã to boriro seheta m̃sa cãhũ m̃sa mehne macaina m̃sare ti ñaa yoarire boga. ¹⁴ Ahri dutia mehne õ sehe ni dutija m̃sare: Painare cahĩga. M̃sa ã yoana noano jipihtina mehne cãno mehne jinahca. ¹⁵ Cristo marine noano jichũ yoara jiape ni durucueraina mari jihto sehe. To ã yoachũ noano jiga m̃sa, m̃sa basi. Õ seheta jihtina cjihtire to yaina cjihtire bese cõri jire Cohamacũ m̃sare. ã jina to pjacũ yoaro seheta cã curuata jira m̃sa. ã yoa Cohamacũre “Noana”, ni wahcheina jiga m̃sa Cohamacũ mehne.

¹⁶ Cristo ya buheare noano wacũrucuga m̃sa. Noano masi buhega to yare. Cua pisaro mehne tíre yahuga. ã yoa tuhsũ, Salmore, Cohamacũ

yare basaare, paye tirore ño payoa basaare tirore basa payoga. Noano wacũ ño payoa mehne basa payoga. Æ basana to yare noano wacũga m̄sa. Æ yoana Cohamac̄re “Noana”, ni wahcheina jiga m̄sa Cohamac̄ mehne. ¹⁷ Jipihtia dohse jia m̄sa yoare noano yajeripohna ti yoaga mari p̄htoro Jesu to wahchehto sehe. Cristore ño payora m̄sa. Æ yoa tirore ño payoa mehne noaa dihtare durucuga. Æ yoana Cristo to yoadohoa mehne Cohamac̄ mari P̄c̄re “Noana”, ni wahche payo siniga tirore.

Jesu yainare noano mehne ti jшти dutia õ sehe jira

¹⁸ M̄sa man̄ tia numia, m̄sa man̄sumare noano ȳhtiga m̄sa. Æta yoaro cahmana mari p̄htoro Cristo ya numia jina. ¹⁹ M̄sa namo tiina sehe, m̄sa namos̄numiare cah̄ga. Æ yoa tí numiare ne tuhtiena tjiga. ²⁰ M̄sa ti pohna c̄h̄, m̄sa p̄c̄sumare ȳhd̄r̄caeraina jiga. M̄sa ã yoach̄ ñ̄no mari p̄htoro noano ji coara. ²¹ M̄sa ti p̄c̄suma c̄h̄ m̄sa pohnare suach̄ yoarena tjiga “Cahyach̄ yoari”, nina. ²² M̄sa tinare dahra cohtaina, m̄sa p̄htoare ahri yahpa macainare noano ȳhtirucuga. Ti ñ̄rocaro dihtare ȳhtiina jiena tjiga. Ti mariach̄ c̄h̄re ȳhtiina jiga. Mari p̄htoro Cristore cua pisaro m̄sa ñ̄riro seheta noano mehne ȳhtiga m̄sa p̄htoa c̄h̄re. ²³ Potoc̄ta Cristo yaina jina noano ȳhtira m̄sa tirore. Æ jina m̄sa p̄htoare ahri yahpa macainare ȳhtina, tina dihtare ȳhtina nierara. Cristo c̄h̄re m̄sa ȳhtiboro sehe

yũhtinata nina m̄sa. ˆA yoana m̄sa p̄htoa ti dutiro seheta tuaro mehne dahraga, Cristo ya dutia ti jiboriro seheta. ²⁴ M̄sa ˆa yoach̄u Cristo m̄sare noano yoarohca. “M̄sare waihtja”, to niare m̄sare warohca mari p̄htoro. Tíre masina m̄sa. Mari p̄htoro Cristore dahra cohtaina jira m̄sa. ˆA jiro tiro sehe m̄sa p̄htoro waro jira. ²⁵ ˆN̄aare yoainare buhiri dahrerohca mari p̄htoro. ˆA yoainare c̄airo d̄hsaro marieno c̄ano potori buhiri dahrerohca tiro.

4

¹ M̄sa p̄htoa sehe, m̄sare dahra cohtainare potoc̄ata noano yoaga tinare. M̄sa c̄h̄u p̄htoro c̄h̄ara. M̄sa p̄htoro m̄sa c̄h̄ariro sehe m̄ano macariro jira.

² Dachoripe Cohamac̄ure siniga m̄sa. Noano wac̄ũ t̄hotu siniga. ˆA yoana “Noana”, niga Cohamac̄ure. ³ S̄a ya c̄iht̄i c̄h̄are sini payoga t̄joa. Cristo yare paina pano ti masierari c̄jirire buhena nija s̄a. Tinare s̄a noano masich̄u yoah̄to sehe sini payoga Cohamac̄ure. Cristo yare ȳ buheri buhiri ȳh̄u mip̄are peresup̄u jija. ⁴ ˆA jic̄u m̄sa ˆa sini payoch̄u cahmaja to yare ȳ noano yahuhto c̄jight̄o sehe. Cristo to dutiriro seheta ȳ yahuhto c̄jight̄o sehe sini payoga.

⁵ Jesu yaina jieraina mehne jina noano yoaga m̄sa. Cristo yare yahuga tinare. Tina mehne m̄sa jiro puro ˆata noano yoaga. ⁶ Paina mehne s̄h̄uduna noano ji coaro mehne s̄h̄uduga. Noaa dihtare durucuga. Paina m̄sare ti sinituch̄u noano masi yũhtiga tinare.

Noa duti batoaha Paulo

⁷ Tíquico mari coyeiro Jesu yairo jira. Tiro mari cahĩro, Cristo yare buhero, sã mehne dahrariro jira. ã jiro Cristo yare ne duhuerara tiro. Tiro yu jia tiare musare yahurohca. ⁸ Musa cahapu tirore warocai nija yuhũ sã jia tiare musa masihtosehe, musare wahchechu yoahiro cjihtore. ⁹ Onésimo mari coyeiro mari cahĩro mehne piti dahre warocai nija. Tiro cãhu Cristo yare ne duhuerara. Musa mehne macariro jira. Tina puaro sã õre dohse sã yuhũre yahuahca musare.

¹⁰ Aristarco peresupu jiriro yuhũ mehne macariro musare noa dutira. Marco cãhu noa dutira. Tiro Bernabé tañano jira. Tirore yahuroca tuhsui musare. Musa cahapu to sũchu ñuna noano mehne tirore piti bocaga. ¹¹ Jesu “Justo” ti ni pisuriro cãhu noa dutira musare. Ahrina tiarota yuhũ mehne dahraina judio masa waro jira. Judio masa waro tina dihta Cohamacu yare yuhũ mehne buhera. Õ sehe buheja sã Cohamacu yaina masa ti wahahto sehe, Cohamacu ti puhtoro to jihto sehe. Tina yuhũre noano yoadohoina jira. ¹² Epafra musa mehne jiriro cjiro musare noa dutira. Tiro Cristore dahra cohtariro jira. Cohamacure sinino, musa ya cjihtire tuaro sini payorucura tiro. Cohamacure noano wacũ tuarucuhtina, to cahmano sehe yoahina musa jihto sehe ã sini payorucura tiro Cohamacure. ¹³ Tiro musa ya cjihtire tuaro sini payore musare pjiro tuhoturo. Laodicea macaina ya cjihtire, Hierapoli macaina ya cjihti cãhure tiro tuaro sini payore. To ã yoariro jichu ñucu musare yahurocai nija. ¹⁴ Duhturu Luca mari cahĩro musare noa dutira. Dema cãhu noa

dutira.

¹⁵ Noajaro mari coyea Jesu yaina Laodicea macaina. Ninfa cãhũ noajaro. Jesu yaina ticoro ya wãhũ cahmachuina cãhũ noajaro. ¹⁶ Ahri pũre yũ joarocari pũre mũsa mehne macainare mũsa buhe tuhsũri baharo Laodicea macaina cãhũre warocaga. Ā yoa tinare Laodicea macainare yũ joarocari pũre mũsa cãhũ buhega. ¹⁷ Ā yoa õ sehe niga Arquipore: “Mari pũhtoro Jesu yairo mũ jichũ to yare buhehtiro cũre mũhũre. To Ā cũchũ noano buhe sohtori tiga mũhũ”, niga tirore.

¹⁸ Yũhũ Paulo, yũ wamomaca mehne ahrire joaja. Mũsare noa dutija yũhũ. Peresui yũ jiare wacũ, sini payoga mũsa Cohamacũre. Noano jiga mũsa. Cohamacũ to cahĩa mehne mũsare noano yoajaro. Āta yoajaro.

Cohamacu Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98